 1

(كومرى – الكساندره پول) ده توركيا ايله ارمنستان آراسنده

منعقد معاهدهٔ صلحيه‌در .

بر طرفدن توركيا حكومتى ديگر طرفدن ارمنستان جمهوريتى آراسنده موجود حال حربه نهايت ويرمك

و دائمى بر صلح تأسيس ايلمك ايچون ذوات آتية الاسامى يى مذاكره يه مأمور ايتمشلردر .

توركيا حكومتى طرفندن :

شرق جبهه سى عموم قوماندانى قاظم قره بكر پاشا

ارضروم واليسى حميد بك

ارضروم مبعوثى سليمان نجاتى بك

ارمنستان جمهوريتى طرفندن :

سابق باشوكيل موسيو الكساندر خاتيسيان

سابق ماليه ناظرى موسيو آورام كولخانداريان

داخليه ناظرى معاونى موسيو استپان غورغانيان بالاجتماع اصولاً موافق گورولن مأذونيت كامله

وثيقه‌لرينى تعاطى ايتدكدن صكره مذاكرات صلحيه نتيجه‌سنده مواد آتيه‌يى قرارلاشديرمشلردر .

دوشمنلقلرك تعطيلنه بدايت ايتدكدن صكره آره‌ده حال حربه نهايت ويريلمشدر .

١ – توركيا ايله ارمنستان جمهوريتى آره‌سنده‌كى حدود مربوط خريطه‌ده گوستريلديكى اوزره (اشاغيده مفصلاً شرق – جنوب

٢ – توركيا ايله ارمنستان آره‌سنده‌كى – قره‌چاى شمالنده – آرپه‌چاى نهرى قره‌خان و ... نقطه‌سنه خط حدودك گوستريلديكى قطعه‌ده

اعتباراً آلتينده‌كى – ... بيوك آغرى باباداغى) خطى تشكيل ايدر .

قيمه‌لى شرقى – قبله‌سى – بيوك آغرى – ساغانلى داغى

تعيين خطوط اتكنى ... طرفندن تحديد اجرا اولونور ... ٨١٦٠ – قوش قولاغى ٨٠٧١ – آرارات

[كوك داغى ١٠٢٨٢ – ٨٠٢٢ – قماصو – داغى ٦٩٢٠ – سراى بولاغى ٢٠٨٠ – (قوايه ، شاه تخى

٧٨٦٨ – آرپه‌چاى اوزرنده اشاغى قره‌صو منبعى] خطنك شمالنده قالان اراضى ... ولايتنك احتوا

ايتديكى – ارالق اوزرنده ايكى عمومينك تعيين ايده‌جكى شكل اداره‌ده ولايت ... نزلنده بر اداره تحديد

ايدر –) منطقه‌سنده بالاخره اجرا ايده‌جك و اشبو منطقه‌ده سنديكى توركيا حاكميتنده بر اداره تحديد

ايده‌جكدر اراضى ارمنستانه مداخله ايده‌جك ... خط حدود ايله اسكى عثمانلى حدودى

تأسيس اولونور هر ...

٣ – توركيا بيوك ملت مجلسى حكومتى ايكنجى ماده‌ده ذكر ايديلن خط حدود ايله توركيانك تاريخى ، عرفى ، حقوقى

اراضى كانه اولديغى اثبات ايتديكى و ضميمه حقوقيه‌سنى ارمنستان جمهوريتى ارضاء تقريباً ...

علاقه‌سى غير قابل انكار بولنان اراضى ... ايچون معاهده‌نك تاريخ نفاذندن اعتباراً ... بويله بر تقرير ...

اهالى اصليه‌نك تماماً عودت ... آراى عموميه‌ بر قاچ نفوذ ... تامى بر توصيه بونك شكلى نيز تعيين ...

مرور زمانده اراضى مذكوره‌ده ... ايكى حقه مؤكرا

١٣–٦–٤ تاريخنده ايكى نسخه ...

[signature]

Մ. [signature]

اپ بالسیه دولتنک ثقلات و فتو تیفاف اثنی اولادر مدا ایشغال احوال و حرکات حربیه 2_

٤ - ارمنستان جمهوریتی اساسیه داخلی محافظه‌یه کافی اسلحه مقدارنی تجاوز ایتمامک اوزره ارمنستانده بولنان جمهوریت و باصحرا طوپ و کرپی مکانلری مقدار محصوره و سنجبی امنیت حصول بر احتیاجاتی تأمین اولنور

حقیقه ایدیجک بر ارتیاط و مکانی انتهاسنده مرکب بر فرقه عسکریه‌دن عبارت تشکیلات ایدیجکدر. ارمنستانده حاضرنه مقدار عسکر جاری اولان حقیقه

عسکریه مساعده ایتمه‌ملی لازمدر. اغلب طوپ و مقدار اسلحه و تشکیلات ارمنستانه ایچون مدافعه ایچون تشکیلات بالعکس و تکلیفات ایشنده ایدیلمش و اوده ساقیزده‌کی

محلی خارجی دشمنده قارشی مدافعه ایچون تشکیلات بالعکس قوللانیلمق اوزره ارمنستان جمهوریتنی سرسته. بواغلب طوپ مبارک اردوده قوللانیله‌بیلجک اوده‌سه ساقیزده‌کی

انجاح ارمنستانه جمهوریتی سرسته. بوامر و طوپلر و هالو جولک حیاتنه هر نوع اقواه نامنه تقید

اولونسه ایله اوده ساقیزده‌لک اوزده طوپلر و هالوجولک حیاتنه هر نوع اقواه

بولونمامه حقیدر.

٥ - بعد المصالحه ارواننده اقامت ایده‌جک تورکیا مثل سیاسیه و یا سفیر بونک مخصوص حقوق اولونمش ایشبو عهدنامه ایله قبول ایدیلمش

هر وقت تفتیشات و تحقیقات اجرا ایتمه‌سنه ارواننده حکومتی مساعده ایتمکله برابر ارمنستان جمهوریتی طرفنده طلب وقوعنده داخلی و خارجی مهالکه قارشی تورکیا بیوک ملت

تورکیا مقابل ارمنستانه جمهوریتی قوتنه طلب وقوعنده بولونمغه لازمدر.

مجلسی حکومتی ارمنستانه معاونت مسلحه‌ده بولونمغه التزام ایدر. حکومت مقبوعه‌سنه قارشی سوق

٦ - طرفین عاقدین هر عموم اثناسنده دشمن اردولری الینه دوشمش اولان اسرای عسکریه‌یی مساعده ایده‌جکلردر. و بوصورتله عودت ایدنلر داخلنده

استعمال ایتمه‌یه و یا افقی مشغول داخل یا بیلیه‌جک قاله اشتراک ایتمه‌مک اوزره عودتنه مساعده ایدیلور. و بوصورتله مکلفیته عودت ایدنلر اوه‌ده‌لی

اسکی حدود داخلنده بولونانلر عودتنه مساعده ایدیلور نقاب لغو ایدیلور

مستثنا ده‌لی افندیلرک مشغول اولدقلری حقوقنه قابل استفاده اولی تقابلاً اغتیاب

٧ - ایلخی ماده‌ده ذکر ایدیلن رهاین‌ه‌ده اشبو معاهده‌نامه‌نک تعقیبنه و تعاطیسی تاریخنه اغتیاب عودت ایتمه‌یه بو ماده‌ قبولوه نک تجسه

بونه اولمه اوزده تغییر ایدیلمه‌دن طرفنه بورولرنه عودت ایتمه‌یه بو ماده قبولوه‌نک حقنده تفرقیه عائد او عالیه مسموع

انیه‌یه مساعدنده استفاده ایده‌جه‌یه حقدیکه بونلرک حقنده تفرقیه‌یه عائد اولدیغی اردونک مصارف عظیمه

اولمه حقیدر.

٨ - تورکیا بیوک ملت مجلسی حکومتی ایکی سنه وندری محافظه‌یه مجبور اولدیغی اردونک نقصانلرنی تقویه

ارمنستانه قارشی بالقوه اقتدار ایدیجه‌جک اراضیده طوبلانان طرفی حقلی بولوندیغی تفتیشاته وعموماتنی

واقعده ایله انصاف وحقوقی اساسنه قرار عالی حسیله حق تکالیف ایده‌جکلری و بونلرک استخدام ایدیله‌جک تقیاتنه دخی طرفنه

مصورکله ضابطانک وحقوق تفرقیه‌ده وقوعبولان بونلرک استخدام ایدیلمه‌سی حدود و داخلی تماما

منبعدر.

٩ - تورکیا بیوک ملت مجلسی حکومتی ارواند جمهوریتک ایکی ماده ده مبین حدود داخلی تماما

اتحاف و تأمین حالنه ایچون اکثر حصه بر نظر ابانت معاونت و کفالتینه لازمدر.

[signature]

[signature]

١٠ - اریوان حکومتی تورکیا بویوک ملت مجلسی حکومتی طرفندن صورت قطعیه‌ده رد ایدلمش اولان (سور)
عهدنامه‌سنی کأن لم یکن عد و اعلان ایدر. و بعضاً اوروپا حکومت و محافل سیاسیه نزدنده بیانات غریبک
اولان اوروپا و امریقاده‌کی هیئت مرخصه‌لرینی جلب ایچون بونده صکره هیچ بر مملکت
هر درلو سوء تفهمی ازاله ایچون نیت خالصه‌سنی تعهدینی بیان ایدر. ارمنستان جمهوریتی صلح و سکونه
اجنبی تابعیت انکشاف و ترقیاتک حقوقه رعایت اتمک امنیتنده‌کی نیت خالصانه‌سنی دلیل اولمق
اوزره اجنبی تابعیت اهالی‌سی قوانین صلح و سکونیله اوطنلرنه حدود ابدی اخراجی
اداره حکومتنده اوزاق بولونه‌جقدر.

١١ - ارمنستان جمهوریتی داخلنده اراضی داخلنده بولنان اهالی اسلامیه‌نک مصونیت و محفوظیت حقوقی
اداره حکومتنده اراضی داخلنده بولنان اهالی اسلامیه جماعت تشکیلات اجتماعیه و مذهبیه
ناحیه و قصبه‌لرده اراضی داخلنده انکشاف و رفاهی تأمین ایچون جماعت تشکیلاتی انتخاب ایده حقیقی
طوغریدن طوغری‌یه جماعت اسلامیه طرفندن انتخاب و ملی مفتیلرک انتخابی قانونی قبول و تعهد ایدر.

١٢ - دولتین عاقدتین بو حدودلری تعیین و تحدید ایدوب (ارمنستانک ابلاغ ایله حق[1]) اوزرنده سربستجه مروریه وطنلرینه عودت
تورکیا بویوک ملت مجلسی ارمنستان وکیلی طرفندن تقسیم اشخاص و اشیایی کذلک خطوط حدیدیه صورت
عمومیه‌ده تو بو قاعده مواصلت (ارمنستانک اتباعی صورتیله حق قیمتله تعهد ایدر)
و ایجاب ایدن هیچ بر وجهله مقاومت ایتمیه‌جکدر. واغون واجحه
ارمنستان حکومتی ارمنستان و تورکیاده اشیا الیر. واغون
ارمنستان حکومتی ترانزیت مبادله‌سی اوزرنده بر قاعده تعهد ایدر.
ترانزیت معاملاتی رسم تابع طوتماغی تعهد ایدر.
تورکیا دولتی موجودیت و حیاتی ایچون طرفندن اشبو شرطلره وفق ماده‌ده
بولونه‌جقدر صلح عمومینک انعقادینه قدر اشبو منافعه احتلال ایده‌جک شرطلر و خطوط حدیدیه و طرق
ذکر ایدیلن مقاصد ایچون قطعیاً اسلحه و ذخائر منع ایچون اریوان جمهوریتی داخلنده‌کی خطوط حدیدیه و طرق
مواصلات تحت تفتیشه دوام ایده بولونه‌جقدر و اشبو بابده (آنتانته) دولتلرینه مخالفت ایده‌جکدر.
دیگر حکومت و هیئتلر جمهوریت داخلنده وجود و حلولنه طرفینه مخالفت ایده‌جکدر.
مواصلات تحت نظارت و رقابت استقلال و تمامیت ملکیه‌سنه تجاوز ایده‌جک ارمنستان داخلنده

١٣ - تورکیا بویوک ملت مجلسی حکومتی، دولتک استقلال و حقوق ملکیه‌سنی ارمنستان جمهوریتینه تأمین ایده وکیل حقوقی کلمه شرطلر ارمنستان داخلنده
قارشی اشبو معاهده‌نک اریوان جمهوریتنه تأمین ایده‌جکدر. تورکیا بیننده معاهدات
موقتاً ایشبو معاهده اریوان جمهوریتی طرفندن هر هانکی بر دولتله عقد ایدیلمش اولان ناجحه معاهداتی تورکیا تحقیق
قبول ایتدی. مشارالیه قبول و تعهد ایدر.

١٤ - اریوان جمهوریتی طرفندن هر هانکی بر دولتله کائنلم یکن اتخاذ جمهوریت مشارالیه و طرفینه
ایشبو تورکیا منافعی مقاوله احکامی کائنلم یکن عد ایله اقتضا ایدن مناسبات تجاریه باشلایه‌جق و طرفینه
ابدیاً تورکیا منافعی معاهده‌نک امضاسنه اقتضا ایدن مناسبات تجاریه
طرفینه عاقدتین اوزرنده معاهده‌نک

١٥ - طرفینه تصدیق ایده بیله‌جکدر.
قبض و قونسلوس تعیین ایده بیله‌جکدر.

[1] تورکیا طرفندن شیمدی نخچوان، شاه‌تختی، ویدی حوالیسی ایروان و ساکنلری ارمنستان آرازیسینده ترانزیت معاملاتی سربستی تعهد ایده.

[signature]
[signature]

٦

١٦ – تلغراف ، پوسته ، تلفون و قونسلوسلق و تجارته عائد عهودات ؛ ثانی قومیسیون طرفندن اشبو معاهده احکامنه توفیقاً اجرا اولونه‌جقدر . مع مافیه اراضی[١] مشغوله ایله ارمنستان آراسنده شمندوفر ، تلغراف و پوسته مناقلاتنک احضاری متعاقب باشلامسنه تورکیا حکومتجه مساعده اولونه‌جقدر .

١٧ – بو معاهده نامه موجبنجه ارمنستانه عائد اولوب تورکیا اردوسی اشغالنده بولونان اراضینک تخلیه‌سی معاهده احکامنک ارمنستان حکومتی طرفندن تمامیله ایفاسی عقبنده اجرا اولونه‌جقدر . اسرانک اعاده و مبادله‌سی معاهده احکامی ... اسرا مبادله‌سی ثانی قومیسیونجه ایفا اولونه‌جقدر . الیوم اسیر بولونانلر سویله و رحال اعاده ایدیله‌جکدر .

١٨ – اشبو معاهده بر ای ظرفنده تصدیق ایدیله‌رک مصدق صورتلری انقره‌ده تعاطی ایدیله‌جکدر . اشبو معاهده‌نامه تصدیقاً للمقال مرخصلر اشبو صلح و محادنت معاهده‌نامه‌سنی امضا ایله مشددر . اشبو معاهده‌نامه (تورکجه – الکساندروپول) ده تنظیم ایدلمش ایکی نسخه اولوب ٢ کانون اول $\frac{١٣٣٦}{١٩٢٠}$ تاریخنده ... اختلاف وقوعنده تورکجه نسخه راجحدر اختلاف حل اولونور .

[١] (ایجاد – ...)

تورکیا بیوک ملت مجلسی حکومتی صلح هیئت مرخصه‌سی رئیسی و شرق جبهه‌سی قوماندانی

تورکیا بیوک ملت مجلسی حکومتی صلح مرخصی ارضروم والیسی

تورکیا بیوک ملت مجلسی حکومتی صلح مرخصی ارضروم مبعوثی

ارمنستان جمهوریتی صلح هیئت مرخصه‌سی رئیسی سابق باش وکیل

ارمنستان جمهوریتی صلح مرخصی سابق مالیه ناظری

ارمنستان جمهوریتی صلح مرخصی ... معاونی